

Министерство образования Республики Беларусь
УО «Минский государственный лингвистический университет»



Эксплицитное и имплицитное в языке и речи

Тезисы докладов
Международной научной конференции

Минск, 10–11 мая 2017 г.

Минск МГЛУ
2017

УДК 81'1(08)
ББК 81.0
Э41

Рекомендованы Редакционным советом Минского государственного лингвистического университета.

Редакционная коллегия: Л. М. Лещева (*ответственный редактор*), А. М. Горлатов, Е. Г. Задворная, З. А. Харитончик

Эксплицитное и имплицитное в языке и речи : тезисы докл. Между-
Э41 нар. науч. конф., Минск, 10–11 мая 2017 г. / редкол. Л. М. Лещева
(отв. ред.) [и др.]. – Минск : МГЛУ, 2017. – 316 с.
ISBN978-985-460-792-4.

В сборнике освещаются проблемы порождения и функционирования эксплицитных и имплицитных значений и смыслов на разных уровнях языковой системы и в различных типах текста/дискурса.

Тезисы докладов приводятся в авторской редакции.

Предназначается для специалистов в области когнитивной и коммуникативной лингвистики, аспирантов гуманитарных специальностей.

УДК 81'1(08)
ББК 81.0

ISBN978-985-460-792-4

© УО «Минский государственный
лингвистический университет», 2017

СОДЕРЖАНИЕ

ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

<i>Абакумова О. Б.</i> Эксплицитное и имплицитное в выражении оценки в паремиях (на материале русских пословиц о правде)	3
<i>Баранов А. Н.</i> Персонификация и контексты со снятой метафоризацией	4
<i>Богданова Л. И.</i> Эксплицитные и имплицитные способы выражения оценки в словарях русского языка	6
<i>Богданова С. Ю.</i> Обращение к фрейму как способ экспликации имплицитного	8
<i>Богусевич Д. Г., Иванова-Мицевич И. В., Абраменко В. С.</i> Семантико-синтаксический базис пресуппозиции и импликации	10
<i>Быкова О. И.</i> Имплицитность вторичных мифонимов в немецкой лингвокультуре	11
<i>Бушев А. Б.</i> Риторика медиарепрезентаций терроризма	13
<i>Вардзелашвили Ж. А.</i> Опыт анализа возможных имплицитных смыслов в художественном дискурсе	15
<i>Васильев Л. Г.</i> Ингерентная имплицитность	17
<i>Голубкова Е. Е.</i> Загадка эффекта Дориана Грея	19
<i>Горлатов А. М.</i> Культурный провинциализм как социальный феномен и фактор коммуникации	21
<i>Гришаева Л. И.</i> Соотношение эксплицитного и имплицитного в актуальных медиатекстах	23
<i>Гурочкина А. Г.</i> Интерпретация имплицитных смыслов с позиций холистического подхода	25
<i>Дмитриева О. И., Янковский О. И.</i> Об имплицитной и эксплицитной информации в динамических семантико-словообразовательных подсистемах русского языка	27
<i>Евчик Н. С.</i> Имплицитное и эксплицитное в восприятии иноязычного речевого сигнала: дифференциация и проецирование на результат акта коммуникации	29
<i>Ерёмин А. Н.</i> Эксплицитное/имплицитное в словарной статье	31
<i>Ефремов В. А.</i> Имплицитное и эксплицитное в языке и речи: лингвоэкспертный аспект	33
<i>Задворная Е. Г.</i> О вариативности интерпретации имплицитных смыслов	35
<i>Зыкова И. В.</i> Имплицитная культурная информация в содержании фразеологического знака: о ее типологии и методе декодирования	37
<i>Карневская Е. Б., Долматова Е. Д.</i> Просодический аспект идиоматики в английском языке	38
<i>Карпилович Т. П.</i> Эксплицитные и имплицитные средства в вербализации интенциональности медиадискурса	40
<i>Кожина А. А.</i> Виды языковой имплицитности и проблемы перевода	42
<i>Корнева В. В.</i> Эксплицитное и имплицитное в испанских объявлениях о знакомстве	44
<i>Кошелев А. Д.</i> Об иерархической структуре значения предметного существительного	46
<i>Кретов А. А., Борискина О. О., Донина О. В.</i> Экспликация имплицитного в вариантах языка	47
<i>Кудреватых И. П.</i> Ассоциативная структура художественного текста	49
<i>Курганова Н. И.</i> Живое слово через призму ассоциативных экспериментов	51

Куссе Х. Скрытые аргументации.....	53
Лаенко Л. В. Вторичные атрибутивные номинации признака «интенсивность звука» как средство экспликации их имплицитных концептуальных структур.....	55
Лассан Э. Р. Особенности коммуникации в социальных сетях: имплицитные перформативы и императивы	57
Левицкий А. Э. Имплицирование в профетическом дискурсе	58
Лещёва Л. М. Лексическое знание и его экспликация.....	60
Лихачёва А. Б. Коммуникативно-культурологический аспект имплицитной информации в русском городском языковом дизайне	61
Лукашанец А. А. Этна- і сацыямаркіраваная лексіка беларускай мовы ў сітуацыі білінгвізму.....	63
Норман Б. Ю. <i>Тот еще, та еще, то еще, те еще:</i> функция Magn в русской разговорной речи	64
Нуртазина М. Б. Когнитивный процесс реализации коммуникативной программы говорящего	66
Павловская Н. Ю. Имплицитность как способ организации непрямой коммуникации	68
Панова И. И., Иванов А. Э. Экспликация социального фактора в просодии английской фразы.....	69
Пищальникова В. А. Фоносемантическое содержание лексемы как имплицитный компонент семантической структуры.....	71
Плотникова А. М. Имплицитная информация в криминальных диалогах.....	73
Плотникова С. Н., Кузнецова Л. В. Интерпретация имплицитных смыслов в коллективной когниции.....	75
Полянчук О. Б. Механизмы вторичной номинации на базе производного слова как средство вербализации имплицитного знания	77
Поплавская Т. В. Коммуникативное поведение vs. информативное поведение	79
Приходько А. И. Роль импликации и пресуппозиции в процессе понимания текста	80
Романов А. А., Романова Л. А. Специфика внедрения «вирусной» информации в инфосферу	81
Сулейманова О. А. Имплицитный актант в академическом дискурсе – <i>Другой</i>	83
Трофимова Н. А. Скрытое эмоциональное воздействие в диалоге	85
Фатеева Н. А. Немного о подтексте и других проявлениях имплицитности в художественном тексте	87
Хантакова В. М. Синонимический повтор как средство передачи имплицитного в тексте/дискурсе.....	89
Харитончик З. А. Пути экспликации имплицитных смыслов языковых выражений	90
Чайка Н. У. Кампенсаторная прыкмета як параметр сістэматызацыі канструкцый з імпліцытнай семантыкай	92
Шарандин А. Л. Имплицитные характеристики девербатива в аспекте его категоризации	94
Щирова И. А. Имплицитные смыслы психологических текстов как составляющая интерпретационной программы.....	96
Юдкин-Рипун И. Н. Сценическая интерпретация как выявление имплицитного содержания драматического текста.....	98

<i>Hornáčková-Klapičová E.</i> Ways of enhancing effective foreign language acquisition in young learners	100
<i>Jackendoff R.</i> Building linguistic meaning.....	101
<i>Kravchenko A. V.</i> On the implicit observer in grammar	102

СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

<i>Абдулхамид О. М.</i> Лексико-грамматические особенности навигационного меню главных страниц веб-сайтов.....	105
<i>Акуленко Е. А., Леонтьева В. В.</i> Перифрастические номинации географического пространства Беларуси в языке современных СМИ	106
<i>Artsiomava O. A.</i> The explicit and implicit actualization of temporal deixis in the lexical system of the Belarusian language	108
<i>Басовец И. М.</i> Эксплицитные и имплицитные языковые средства создания имиджа Д. Трампа в англоязычных СМИ	110
<i>Белобрудова Ю. В.</i> Сохранение имплицитности оригинала в переводе.....	112
<i>Бенедиктович А. В.</i> О роли абстрактных существительных в организации смысловой структуры аналитической статьи.....	114
<i>Биюмена А. А.</i> Прецедентные феномены как способ передачи имплицитной информации в мультфильме	116
<i>Бобко Т. В.</i> Эксплицитная и имплицитная информация в метакоммуникативных комментариях	118
<i>Богатырева Е. Е.</i> Стратегия визуализации как инструмент воздействия в гибридных текстах (на примере русскоязычных годовых финансовых отчетов).....	120
<i>Богоявленская Е. В.</i> Имплицитность и эксплицитность во фразеологической синонимии.....	121
<i>Борис Л. А.</i> «Двусмысленные» жанры словесности	123
<i>Будникова Е. И.</i> Метафтонимия как механизм репрезентации знания в английских пословицах и фразеологизмах	124
<i>Бузук И. Л.</i> Способы отражения малагасийских реалий в письменной речи французов и русских с позиций теории реноминации	126
<i>Булгакова М. П.</i> Имплицитная информация и семантическое развитие слова.....	128
<i>Бухаткина Е. А.</i> Эксплицитное и имплицитное отражение направленности отношений в предложении	130
<i>Быстрова Е. А.</i> Пространство неочевидного в поэтическом тексте и его переводах	132
<i>Варнахович Л. В.</i> Сапоремы: семантическое кодирование вкусовой информации.....	133
<i>Витченко Л. В.</i> Косвенные директивы как средство воздействия на различные сферы адресата в межличностном общении.....	135
<i>Водяницкая А. А.</i> Имплицитные ценностные смыслы в учебных пособиях по написанию научных работ	137
<i>Гапеева В. М.</i> Імпліцытнае ў граматычнай семантыцы імператыва	139
<i>Глинка Е. В.</i> Пресуппозиции в текстах СМИ как источник имплицитного смысла.....	141
<i>Голечкова Т. Ю.</i> Динамика объективации имплицитной информации о человеке в английском языках	143
<i>Горицкая О. С.</i> Частотность и прагматика некодифицированных вариантов <i>беларус</i> и <i>беларус(с)кий</i> (на материале русскоязычной интернет-коммуникации)	145

Гусева О. А. Интерпретация имплицитного знания (на материале фразовых глаголов с компонентом <i>laugh</i>)	147
Geng Jian. Семантические и фонетические роли радикалов в китайских омонимах.....	148
Дардыкова Н. В. Фазовость как имплицитная семантическая категория.....	150
Диомидова А. Ю. Идеалы «женского» в рекламном дискурсе (на материале рекламных объявлений «COSMOPOLITAN».).....	151
Дмитриева И. В. Экспликация скрытой информации на разных этапах понимания текста	153
Долбик Е. Е. Экспликация субъекта высказывания в стихотворениях Петруся Бровки и их переводах на русский язык	154
Ермолаева Е. В. Каузативные конструкции с фразовыми глаголами: от эксплицитного к имплицитному	156
Жишкевич А. И. Эксплицитные и имплицитные маркеры интертекстуальности в произведениях детской художественной литературы	158
Завьялова А. Г. Implicit technologies of foreign language teaching in the system of additional education	160
Запезалова Л. А. Квантитативные смыслы как модель экспликации имплицитных значений категории единичности	162
Иванова О. В. Анализ ассоциативных связей лексических единиц как метод исследования имплицитности текста	164
Каверина О. А. Союзы <i>as if/as though</i> как средства вербализации имплицитных модусов в высказывании	166
Керова Л. В. Гендерно нейтральные личные имена в английском и немецком языках	168
Kireichuk E. Fallacious appeals as a strategy of argumentation	170
Колб Е. С. К вопросу о нетаксономических связях конкретных имен существительных современного английского языка	172
Коньшова А. В. К вопросу о имплицитной и эксплицитной информации при составлении реферата текста	174
Копач О. И. Имплицитная объективность в семантике топознака	176
Корбачёва Т. В. Внутренняя форма конститuentов циклических структур как отражение принципов их организации.....	178
Король Ю. А. Вторичные значения как экспликация скрытых признаков источника номинации (на материале термина родства <i>отец</i>)	179
Костюченко В. Ю. Вводные слова и обороты в английских и русских сетевых ток-шоу: интенсивность употребления и разнообразие модальных значений	180
Кудрявцева Е. С. Функциональный аспект семантики модально-волевых частиц в белорусском языке	182
Кузарь Д. Г. Имплицитные отношения в атрибутивных конструкциях и их определение	184
Кузьменко Н. В. Система меронимических имен существительных современного английского языка	186
Курилик И. В. Дополнительная квалификация при моделировании денотативной области	188

<i>Кутьева М. В.</i> ИмPLICITное содержание и эксплицитный образ анималистического фразеологизма в коммуникативном пространстве СМИ (на материале испанского языка).....	189
<i>Латушка Г. П.</i> Сінтаксічна нячленныя выказванні з энантыасемічным значэннем	191
<i>Леонтьева Т. П.</i> ИмPLICITное в методике обучения иностранным языкам	193
<i>Лешкевич И. В.</i> Способы выражения оценочного отношения участниками медийной коммуникации.....	194
<i>Лисичкина И. А.</i> ИмPLICITное формирование имиджа силовой структуры в ее стратегическом нарративе.....	196
<i>Лисова А. Б.</i> Эксплицитная и имPLICITная интенсификация (на материале испанских СМИ)	198
<i>Ломовая А. В.</i> Особенности экспликации локатива в английских предложениях с деноминативными глаголами локализации	200
<i>Лопатько В. В.</i> Техника передачи имPLICITного ироническим высказыванием в устном диалоге	202
<i>Лохницкая М. А.</i> Эксплицитные и имPLICITные компоненты ономазиологической структуры производных наименований.....	204
<i>Лукашанец Е. Г.</i> О метафорах скрытых – и не только (на материале русских социолектов).....	206
<i>Лундышева А. Н.</i> ИмPLICITные vs. эксплицитные тенденции в номинативных процессах сленга	207
<i>Ляшенко Е. С.</i> ИмPLICITное и эксплицитное представление параметра изменения в поверхностной структуре предложения	209
<i>Маліцкі Ю. В.</i> Неграфічныя паралінгвістычныя сродкі маўлення: моўнае афармленне і функцыя.....	211
<i>Малышева Е. В., Бынёв А. А.</i> Мем как объект гуманитарного и естественнонаучного исследования	213
<i>Медведева Н. Г.</i> Экспликация просодической маркированности вопроса в территориальных вариантах английского языка	214
<i>Мерчи А. П.</i> Речь героев в рассказе: эксплицитная и имPLICITная информация о коммуникации персонажей (на материале русских и американских рассказов от 3-го лица).....	216
<i>Місцюкевіч Я. І.</i> Перадача імпліцытнага з дапамогай прыёму ўмаўчання ў беларускамоўнай публіцыстыцы	218
<i>Морозенко Е. А.</i> Эксплицитный и имPLICITный способы выражения оценочности в английских прилагательных, вербализующих концепт <i>ХАРАКТЕР</i>	219
<i>Морошкина Г. Ф.</i> Лингвистическое отражение экзистенциальной рефлексии автора в жанре эссе	221
<i>Мухина И. К.</i> Экспликация имPLICITного: энциклопедическая информация в словаре синонимов	223
<i>Науменко Н. П.</i> Дихотомия «признаковость/предметность» и ее роль в восстановлении глубинных семантико-синтаксических отношений	225
<i>Новаковски Я. Г.</i> Эксплицитные и имPLICITные активные процессы в коммерческой терминологии новейшего периода	227
<i>Новиков В. В.</i> Актуализация имPLICITного и эксплицитного способов выражения коммуникативных смыслов согласия/несогласия в телевизионных дискуссионных ток-шоу Беларуси и Германии	229

<i>Новосёлова М.</i> ИмPLICITные и эксплицитные механизмы скандализации.....	230
<i>Олейник М. И.</i> Имя собственное и идентификация в Интернете: лингвистический аспект.....	231
<i>Олейник С. Е.</i> Новообразования-инвективы в английском языке	233
<i>Петракова Ю. И.</i> Взаимодействие способов номинации при выборе производящих единиц – «точек максимума».....	235
<i>Петрова О. О.</i> Эксплицитное и имплицитное выражение времени в лексической семантике	237
<i>Раздубев А. В.</i> Эксплицитное и имплицитное выражение категории размера (масштаба) в научно-технической терминологии	239
<i>Рубанова Е. В.</i> К проблеме экспликации метафоры (на примере предложений тождества <i>Life is ...</i>)	241
<i>Савчук Т. Н.</i> Интегрированный подход к анализу энтимем в научно-гуманитарной аргументации.....	243
<i>Северина Е. А.</i> Жанровые особенности современного немецкоязычного фельетона	245
<i>Семянькевич А. В.</i> Імплицытна пяратаўнасць у семантыцы лексікалізаваных множналікавых назоўнікаў.....	246
<i>Сидорко О. Ю.</i> Глаголы пространственного расположения неживых объектов в русском и английском языках	248
<i>Силицкая А. М.</i> Способы выявления и понимания имплицитного инокультурного контекста.....	249
<i>Смердова Е. А.</i> Механизм создания фантастического возможного текстового мира через каталогизацию наименований и изображений флоры и фауны (на материале текстов Станислава Лема и «Codex Seraphinianus»)	250
<i>Смехнова М. С.</i> Эксплицитные и имплицитные маркеры гендера в рекламе	252
<i>Соловьёва Н. В.</i> Титулатура монарха и политический подтекст в Метрике Великого Княжества Литовского	254
<i>Соловьёва О. А.</i> Совершенствование речевых грамматических навыков с учетом имплицитного влияния культурных концептов	256
<i>Старасценка Т. Я.</i> Імплицытнасць і падтэкст.....	258
<i>Субота К. І.</i> Сінтаксічная рэдукцыя як праява імплицытнага ў мове	260
<i>Супрунчук Н. В.</i> Имплицитное и эксплицитное в трактовке клитик.....	262
<i>Сысоева Т. А.</i> Экспликация субъективного мнения в медийном тексте	263
<i>Сытько А. В.</i> Вопрос как имплицитный способ передачи модального значения сомнения	265
<i>Тарасевич Л. А.</i> «Из напротив сквозь улицу»: об особенностях концептуализации перемещения в немецком языке.....	267
<i>Трофимова Е. В.</i> Фразеологическая репрезентация физиологических форм проявления отрицательных эмоций	269
<i>Трощинская-Степушина Т. Е.</i> Топоним как средство выражения имплицитности в прозе современных белорусских авторов	270
<i>Тур В. В.</i> Психолингвистический эксперимент как метод выявления имплицитных языковых знаний	272
<i>Турчинская М. В.</i> Релевантность имплицитных характеристик, сопряженных с семантическим признаком пола, в значениях наименований лиц противоположных полов в английском и белорусском языках.....	273
<i>Фурашова Н. В.</i> Экспликация имплицитного в процессах вторичной номинации (на материале немецких глаголов)	275

<i>Фурса Е. А.</i> Имплицитное воздействие на формирование мужской идентичности в гендерно ориентированных изданиях	277
<i>Ханджани Л.</i> К вопросу об эксплицитной и имплицитной информации	279
<i>Хейхель М. И.</i> Наименования лиц с компонентом <i>PEOF</i> в древнеанглийском языке.....	280
<i>Цокало Ю. В.</i> Имплицитное и эксплицитное в текстах англоязычных и немецкоязычных инструкций по применению бытовой техники	282
<i>Чалова О. Н.</i> Основные виды имплицитных речевых действий в научном диалоге	284
<i>Чеботарская И. В.</i> Цитация как форма проявления диалогичности в немецком публицистическом тексте	286
<i>Чельцова Т. Н.</i> Интерпретация двухканальной информации в различных типах дискурса.....	287
<i>Чударь А. Н.</i> Отражение информации о жанре фильма в лексическом составе теглайна.....	289
<i>Chen Ting.</i> Proverbs as decoders of traditional Chinese family relationships.....	291
<i>Шекунова Н. С.</i> Соотношение эксплицитных и имплицитных участников ситуации в пословицах английского языка.....	292
<i>Шоу Цзяжуй.</i> Сверхфразовый тип неполных предложений в русском и китайском языках	294
<i>Шпетный К. И.</i> Лингвистические особенности ораторского дискурса президента США Дональда Джона Трампа: инаугурационная речь.....	296
<i>Шуранова Е. Э.</i> О типах информации в семантике вещепризнаковых имен существительных (на материале немецкого и русского языков).....	299
<i>Щербакова А. А.</i> Основания метафорического переноса в архитектурной терминосистеме современного английского языка	301
<i>Ющенко С. С.</i> Экспликация заимствований в украинских научных текстах: актуальный экспертный опыт	303
<i>Якубёнок Л. М.</i> Модальность и оценочность адвокатской речи: скрытые смыслы	305
<i>Яркова Е. М.</i> Об имплицитном и эксплицитном в формировании перцептивной базы билингва в мультимедийном контексте	307